

## RIFUGIO IN UNGHERIA

**Sei in Ungheria.** La lingua ufficiale è l'ungherese. L'Ungheria è membro dell'Unione Europea (UE), si trova nell'Europa Centrale.

Hungárián refugee reception and d



All changes saved in Drive

^ Add layer i+ Share

Untitled layer ^ Individual styles

f Bicske Refugee Reception C...

- ✓ Károlyi István Children's
- Home y Debrecen Refugee Receptio y
- Vámosszabadi Refugee Rec. y
- Balassagyarmat Community y Budapest
- Airport Immigratio y Győr Immigration Jail
- y Kiskunhalas Immigration Jail y Nyírbátor
- Immigration Jail y Nyírbátor Asylum Jail y
- Debrecen Asylum Jail
- ✓ Békéscsaba Asylum Jail ^
- Szeged Bordér Police f Nagyfa Reception
- Centre

Hai ricevuto un biglietto gratuito per il treno/autobus, con questo devi andare al campo profughi a Debrecen, Bicske, Vámosszabadi o a

**Balassagyarmat. Puoi viaggiare con il treno o con l'autobus ma non nel territorio di Budapest. Il biglietto è valido soltanto due giorni.**



Il viaggio **da Szeged a Debrecen** dura 4-5 ore, e a **Cegléd** devi cambiare treno.

**Da Szeged a Bicske** il viaggio dura 3 – 5 ore e **bisogna cambiare treno a Kelenföld o a Budapest.**

**Da Szeged a Vámosszabadi** il viaggio dura 4-5 ore, bisogna cambiare treno a **Kelenföld**. Arriverai a Győr, da qui devi proseguire con l'autobus per Vámosszabadi, che dista circa 30 minuti da Győr.

Da **Szeged a Balassagyarmat** il viaggio dura più di 5-6 ore. Si cambia treno due volte, prima a **Budapest** (Keleti o Kőbánya-Kispest), poi ad **Aszód**. Se arrivi con il treno a **Budapest-Újpest**, poi potrai proseguire per Balassagyarmat con l'autobus.



L'orario dei treni lo trovi qui: <http://elvira.mav-start.hu/>

Nel campo profughi riceverai un **letto** e da **mangiare** 3 volte al giorno (oppure dei soldi, circa 1.000 fiorini al giorno, per comprarti del cibo). Riceverai una **paghetta**, circa 8.000 fiorini (=25 €) al mese.



Dovrai ricevere una **carta di soggiorno umanitario** con i tuoi dati personali. Se hai un problema di salute o stai male, **al campo c'è un medico**, chiedi il suo aiuto, devi ricevere l'assistenza di base.

Se hai bisogno di un **avvocato** al campo, chiedi dell'avvocato del **Magyar Helsinki Bizottság (Hungarian Helsinki Committee)**. L'avvocato lavora gratuitamente per te, non devi pagarlo.

A **Debrecen** è reperibile ogni giorno (da lunedì a venerdì) l'avvocato del Comitato Helsinki.

A Bicske l'avvocato del Comitato Helsinki è reperibile tutti i mercoledì.

**A Vámosszabadi e a Balassagyarmat** l'avvocato del Comitato Helsinki è reperibile ogni seconda settimana. Domanda agli operatori sociali il giorno esatto in cui lo trovi.



Se non riesci a dormire, hai brutti ricordi, sei nervoso, cerca ai campi lo psicologo della **Cordelia Alapítvány** (Fondazione Cordelia).

Se richiedi lo status di rifugiato avrai due colloqui, uno breve e uno lungo in cui dovrai raccontare che problema avevi in patria. Avrai anche un interprete, non essere timido: il compito dell'interprete è importante, e fai presente se non vi capite! Chiedi una copia del verbale dell'udienza. L'incaricato non può raccontare ad altri la tua storia, puoi parlare sinceramente.

Se in un altro paese membro dell'UE sono già state prese le tue impronte digitali potranno rimandarti là (questo è il **regolamento di Dublino**). Se la polizia ungherese ha preso le tue impronte digitali potranno rimandarti qua. Se **lasci il territorio dell'UE per almeno 3 mesi** non potranno più rimandarti qua. È importante che tu possa documentare la tua assenza (biglietti, soldi ecc.) per essere creduto dalle autorità.

Riceverai una risposta circa 4-6 mesi dopo il colloquio lungo. **Se la risposta è positiva, riceverai lo status di rifugiato, o lo status di protezione sussidiaria o lo status di tollerato.**

- 1) **Rifugiato:** riceve la carta d'identità per 10 anni, può lavorare, riceve per 2 anni denaro per l'integrazione dall'Ungheria, **può portare qui la propria famiglia**, i figli possono frequentare la scuola.
- 2) Chi ha la protezione sussidiaria, riceve lo status per 5 anni, può lavorare, riceve per 2 anni denaro per l'integrazione dall'Ungheria, i figli possono frequentare la scuola.
- 3) **Il tollerato** riceve lo status per 1 anno, non può lavorare, non riceve denaro e non può portare qui la famiglia.

Se la tua richiesta viene respinta e ricevi una risposta negativa, dovrai tornare nel tuo Paese.



Se non accetti la risposta negativa, chiedi al tribunale **al massimo entro 8 giorni** di darti lo status di rifugiato. Non superare questo termine! Puoi descrivere anche nella tua lingua il motivo per cui non sei d'accordo con la decisione e perché vorresti protezione.

**Detenzione:** puoi essere rinchiuso in un luogo di detenzione (carcere) se si pensa che vuoi scappare durante il procedimento. La detenzione può avere una **durata massima di 6 mesi**. Racconta al giudice che problemi hai avuto in patria, se sei malato, se hai problemi di salute, per farti uscire dal luogo di detenzione. Chiedi aiuto all'avvocato del Comitato Helsinki .



La moneta ufficiale qui è il fiorino (HUF, Ft).

Rivolgiti ai cambiavalute ufficiali (cambio, geldwechsel).



L'acqua di rubinetto è generalmente potabile, tranne se segnalata così:

Alle stazioni i volontari di Migration Aid e del gruppo MigSzol ti aiuteranno a orientarti.